

~~СЕКРЕТНО~~
См № 2

10

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

— ПОВЕРИТЕЛНО —

№ 2002 г.
1040 София, ул. "Г. С. Раковски" №102
факс: 980 68 63, 88 12 07, 87 01 28
Телекс: 22 727

25.10.04.

Пар. 9-ПЗР от ЗЗКЦ

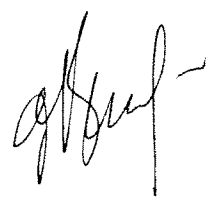
чл. 50 ал. 2 т. 1 от ППЗЗКЦ

ДО
Г-Н СИМЕОН САКСКОБУРГГОТСКИ
МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ,

В съответствие с Устройствения правилник на Министерския съвет и на неговата администрация, изпращам Ви доклад относно приемане на протоколно решение във връзка с одобряване на проект на Споразумение между правителството на Република България и правителството на Република Франция за преобразуване на дълг срещу инвестиции.

Моля материалът да бъде включен за разглеждане по реда на чл. 72 от Устройствения правилник на Министерския съвет и на неговата администрация на заседанието на Министерския съвет на 18.04.2002 г.

МИНИСТЪР: 

Рег № 056/16.04.02
отпосрещано в 2 ел

ДО
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ
НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ДОКЛАД
от Милен Велчев – министър на финансите

ОТНОСНО: одобряване на проект на Споразумение между правителството на Република България и правителството на Република Франция за преобразуване на дълг срещу инвестиции

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ,
УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА МИНИСТРИ,

С протоколно решение № 16 от 22.03.2001г. Министерският съвет упълномощи министъра на финансите да проведе преговорите и да подпише междуправителственото споразумение между Република България и Република Франция за преобразуване на дълг срещу инвестиции, постигнато в рамките на договореностите от Парижки клуб от 13 юли 2000г.

Споразумението третира преобразуването на официалните задължения на Република България към Франция в обхвата на Парижкия клуб, в инвестиционни проекти за опазване на околната среда, социалната сфера или други значими за българската икономика сектори.

Общата сума на дълга подлежащ на замяна възлиза на **5 287 049,82 евро**.

Процедурата по преобразуване на дълга в инвестиции и условията за избираемост на инвеститорите по суаповата схема, се съдържат в Циркулярното писмо съгласувано между властите на двете страни.

За общата договорена сума, записана в двустранно споразумение между двете страни, българската страна се задължава да открие специална сметка в местна валута, откъдето се преостъпва сумата на инвестицията на инвеститора. Размерът на реденоминацията в български лева е фиксиран като функция на пазарната стойност на дълга и възлиза на 95% от неговата номинална стойност.

Подписването на споразумението за преобразуване на дълг срещу инвестиции ще увеличи притока на френски и чуждестранни инвестиции в България. Позитивен момент за българската страна е конвертирането на дълга от чужда в местна валута.

Предвижда се споразумението да бъде сключено през периода 19 –24.04.2002 г. в Париж. Предвид ангажираността на министъра на финансите по това време, предлагам Министерският съвет да приеме следното протоколно

РЕШЕНИЕ:

1. Упълномощава министъра на финансите да подпише Циркулярното писмо относно процедурата за замяна на дълг срещу собственост.
2. Упълномощава посланика на Република България във Франция г-н Марин Райков да подпише Споразумението между правителството на Република България и правителството на Република Франция за преобразуване на дълг срещу инвестиции от името на Република България.

Приложение:

1. Проект на Циркулярно писмо относно процедурата за замяна на дълг срещу собственост на английски език и в превод на български език.
2. Проект на Споразумение между правителството на Р България и правителството на Р Франция за преобразуване на дълг срещу инвестиции на френски език и в превод на български език.

МИНИСТЪР:

ЦИРКУЛЯРНО ПИСМО ОТНОСНО ПРОЦЕДУРАТА ЗА ЗАМЯНА НА ДЪЛГ СРЕЩУ СОБСТВЕНОСТ

В рамките на действащото управление на българския дълг и въз основа на споразуменията, сключени в рамките на Парижкия Клуб, българското и френското правителство се споразумяха да започнат процедура по “замяна на дълг срещу собственост” с цел френските инвестиции в България да се увеличат и да се подпомогне икономическото развитие на България.

Що се отнася до българската страна, в настоящото писмо са описани процедурите за операцията по замяна на дълга, който възлиза на **5.3 милиона Евро**.

ЧАСТ 1 – КРИТЕРИИ ЗА ИЗБИРАЕМОСТ

Операциите по замяна на дълга срещу собственост трябва да отговарят на упоменатите по-долу условия:

1.1. Избираеми инвеститори

Операциите по замяна на дълга срещу собственост са запазени изключително за чужденци, жители или не на България, и за живеещи в чужбина българи.

1.2. Избираеми инвестиции

Избираеми са инвестициите в активи във всички сектори на икономиката с цел да се финансира нов проект, да се продължи вече започнат такъв или да се придобият дялове в български предприятия и най-вече в рамките на приватизационните сделки.

По отношение на размера на сумата в местна валута, получена в резултат на операциите по замяна на дълга срещу собственост, която може да бъде инвестирана в рамките на приватизацията, не съществуват ограничения.

ЧАСТ 2 – ОДОБРЕНИЕ ОТ СТРАНА НА БЪЛГАРСКИТЕ ВЛАСТИ

Всяка избираема инвестиция, която е свързана с тази операция, трябва да бъде одобрена от българските власти. Това одобрение, което се дава от Министерство на финансите на Република България, може да бъде получено посредством следната процедура:

2.1 Молби за одобрение на инвестиция

Молбите за одобрение на инвестиционен проект трябва да съдържат информацията, указана в приложението на настоящото писмо и трябва да бъдат подадени на адрес:

Министър на финансите
Министерство на финансите

Ул. "Раковски" 102, София 1040
България

Молбите за одобрение ще бъдат проучени от българските власти и оценени от гледна точка на това дали инвестиционния проект представлява интерес за българската икономика

2.2. Уведомяване на инвеститора за одобрението

В рамките на 30 дни от получаването на молбата за одобрение, Комисията по одобрение в Министерство на финансите на Република България трябва да изпрати на инвеститора окончателното си решение в писмен вид.

Това решение може да бъде:

- отказ, в случай че инвестиционния проект не отговаря на определените критерии за избираемост, посочени по-горе;
- искане за допълнителна информация, като в този случай 30-дневния период за уведомяване, който трябва да спази Комисията, започва от получаването на допълнителната информация;
- одобрение, в което е посочен размера на дълга, който може да бъде заменен, и условията, които ще бъдат съгласувани с инвеститора, в частност стойността на откупуване на вземането срещу българското правителство.

ЧАСТ 3 – ЗАКУПУВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ ОТ ФРЕНСКОТО ПРАВИТЕЛСТВО

Всеки инвеститор, който вече е получил писмено одобрение от българските власти и желае да закупи от френското правителство вземане срещу България в рамките на настоящата операция по замяна на дълга срещу собственост, трябва да представи в Министерство на икономиката и финансите на Франция оферта за закупуване съгласно условията, определени от френското правителство.

Ministere de l'Economie, des Finances et de l'Industrie
Direction du Tresor
Bureau F1
Teledoc 551
139, rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12

В молбата трябва да бъде посочено: "Bulgarie – conversion de dettes".

Молбата за закупуване на вземания от френското правителство трябва да бъде подадена в рамките на 120 дни от датата, на която е получено одобрение от страна

на българската Комисия за одобрение. След този период всяка операция по нереализирана замяна на дълга срещу собственост ще се счита за невалидна.

ЧАСТ 4 – ПРОЦЕДУРА ПО ЗАМЯНА НА ДЪЛГА

В рамките на 15 дни от датата на уведомяване на българските власти от Франция за плащане, извършено от страна на инвеститор в полза на Франция, българската страна трябва да преведе в посочена от инвеститора банкова сметка в български лева, еквивалента на номиналната стойност на вземането в Евро, умножена по процента на откупуването съгласно споразумението между френското и българското правителство.

Валиден е обменният курс “купува” на БНБ в деня на плащането към Франция, извършено от инвеститора.

Подпис:

Министерство на финансите

Република България

ПРИЛОЖЕНИЕ

Информация и документи, необходими за проучването на молба за одобрение на инвестиционен проект

1-Представяне на инвестиционния проект

- 1.1. Предмет на проекта
- 1.2. Област на инвестицията
- 1.3. Географско място на инвестицията
- 1.4. Акционери
 - Имена
 - Националност
 - Акции
 - Други

2-Подробности по инвестиционната програма

- 2.1. Подробно изследване по отношение приемливостта на дадения проект
- 2.2. Оценка на работните сметки
- 2.3. Схема на финансиране

3-Принос за развитието на българската икономика

- 3.1. Брой на работните места
- 3.2. Покупки на местния пазар
- 3.3. Оборот от стоки за износ
- 3.4. Други

**Споразумение между Правителството на Република Франция и
Правителството на Република България за преобразуване на дълг в
инвестиции**

Преамбюл

Протоколът подписан между Парижкия клуб и Република България на 13.04.1994, изменен с писмо от Президента на Парижкия клуб от 13.07.2000, както и отговорът на Министъра на финансите на Република България от 24.07.2000, позволяват осъществяването на преобразуването на задълженията на Р.България.

В този смисъл, Правителството на Република Франция ("Франция") и Правителството на Република България ("България") желаят да приложат в действие споразумение за преобразуване на дълг в инвестиции.

Схематично, тези действия засягат:

- френските власти, представлявани от Дирекция Държавно съкровище към Министерството на икономиката, финансите и икономиката на Република Франция, отстъпват вземанията на определена цена;
- инвеститорът, който купува вземанията и ги преобразува в сума български лева, вложени под формата на капиталови инвестиции, одобрени от Р.България;
- българските власти, представлявани от Министерството на финансите предоставят на инвеститора в замяна на френските вземания сума български лева вложени под формата на инвестиции.

Както следва:

1. Двустранното споразумение между Франция и България от 13.01.1995 е изменено с добавката на чл. 5 Б, наречен "преобразуване на дълга", гласи:

"На доброволна и двустранна основа, Правителството на Р.Франция може да продава или заменя, в рамките на преобразуването на дълг в проекти за опазване на околната среда, социални проекти или в инвестиции или в други преобразувания на дълг в местна валута, сумите по кредити и заеми, споменати в параграф 1а), различни от заемите за държавни помощи за развитие, както и тяхното консолидиране, до 10% от тези суми към 31.12.1999 или до сумата от 15 милиона СПТ, ако тази сума е по-висока.

Франция ще уведоми Секретариата на Парижкия Клуб, който от своя страна ще информира другите кредитори, страна по Протокола, сключен между Парижкия Клуб и Р.България на 13.04.1994 за намерението си да приложи в действие споразумението за преобразуване на дълг в инвестиции.

Също така, Франция и България ще уведомяват на всеки 6 месеца Секретариата на Парижкия Клуб, който ще информира другите кредитори за предприети вече действия по преобразуване на дълг. Всички необходими елементи за оценката на тези действия и влиянието им върху българската икономика, ще бъдат сведени до знанието на Секретариата на Парижкия клуб както следва: видът и характера на предприетите мерки по преобразуване на дълга, засегнатите страни, сума, вид и стойност на третираните задължения, продажната цена за инвеститора, както и разходите на Р.България.

Франция няма да преобразува задълженията по дълга, докато съществуват просрочени задължения по отношение на други страни кредитори, към които дългът на България е консолидиран в рамките на Протоколите от 17.04.1991, 14.12.1992 и 13.04.1994.”

2.Задължения, които могат да бъдат преобразувани

Задълженията, които могат да бъдат преобразувани се състоят от задълженията визирани в чл.V Б от двустранното френско-българско Споразумение за консолидация на дълга от 13.01.1995

Кошница от **5 287 049,82 ЕВРО** търговски задължения на България към Франция по двустранните френско-български Споразумения от 08.10.1991, от 24.06.1993 и от 13.01.1995 ще бъде определена от България и Франция.

Франция ще предостави на България списък със задълженията, фигуриращи в тази кошница. България ще определи измежду тези задължения, тези които са допустими за преобразуване. Франция ще предостави списъка с тези задължения на всеки инвеститор или посредник, заинтересуван от тези операции.

Списъкът на задълженията, фигуриращи в тази кошница е представен подробно в анекс I към настоящия договор.

3.Инвеститори и инвестиции, които могат да участват

Една от целите на преобразуването на дълга в настоящото споразумение, е да се увеличи броя на френските и чуждестранните инвестиции в България. Инвеститор нерезидент, чийто проект е одобрен от българските власти, може да закупи задълженията, фигуриращи в тази кошница.

Сумата в български лева от операцията по преобразуването на дълг по смисъла на настоящия текст, може да бъде инвестирана в българско предприятие единствено под формата на инвестиционен капитал, одобрен от българските власти.

Всички правила, отнасящи се до операциите по преобразуване, и най-вече тези, засягащи инвеститори и инвестиции, както и процедурите за одобрение и правилата за цесия, ликвидация, репатриране и прехвърляне на инвестициите и

произтичащите дивиденди, трябва да бъдат сведени до знанието на френските компетентни органи за предварително одобрение.

С цел да се осигури най-доброто разпространение на информацията, отнасяща се до преобразуването на дълга, българските власти трябва да изпратят циркулярно писмо, съдържанието на което ще бъде съгласувано с френските власти, което да описва процедурата за преобразуване и условията за избираемост на дълга.

4. Регламентация по отношение на дивидентите и оттегляне на инвестициите

Всеки доход, свързан с инвестицията, и в частност дивидентите, може да бъдат изплатени на инвеститора в съответствие с общата регламентация, отнасяща се до всички чуждестранни инвеститори в България. Инвеститорът може да продаде или ликвидира по свое желание своето участие в инвестицията според същите правила.

Репатрирането или прехвърлянето на сумите, полагащи се на чуждестранните инвеститори и отнасящи се до инвестицията, се извършват по съответния обменен курс в деня на репатрирането или прехвърлянето, и съгласно действащите закони и разпоредби в България.

5. Механизъм за селекция на предложенията

Предложенията за купуване на френски вземания ще бъдат разглеждани от френските власти само след като инвеститорът е получил писмено одобрението от българските власти.

Българските власти ще положат всички необходими усилия процедурите по одобрение на предложенията да бъдат ускорени.

Одобрението на българските власти трябва задължително да посочва размера на реденоминация в български лева. Този размер е фиксиран като функция на пазарната стойност на преотстъпените дългове в двустранно споразумение между Франция и България, на 95% от номиналната стойност на отстъпените задължения.

Френските власти ще преотстъпят споменатите дългове в рамките на процедура по разглеждане на предложенията по начин, който да осигури поставянето в конкуренция на инвеститорите, получили одобрението на българските власти.

Френските власти държат да бъдат осигурени прозрачността на процедурата и поставянето в конкуренция на заинтересуваните инвеститори.

6. Механизъм на преобразуване

Дълговете, които ще се преобразуват в инвестиции ще бъдат извадени от общата консолидирана сума според двустранните договори от 08.10.1991, от

24.06.1993 и от 13.01.1995. Изваждането им ще се извърши на датата на преотстъпването на дълговете от френските власти на инвеститорите, за което българските власти ще получат известие.

След получаването на това известие, българските власти ще пристъпят към изплащането в български лева на цената на задълженията в полза на инвеститора.

Просрочените консолидирани и капитализирани лихви по преобразуваните задължения остават дължими и платими според рамките на гореспоменатия двустранен договор.

Всички текущи лихви, дължими на Франция към датата на извършването на преотстъпването на задълженията по параграф 2 по-горе, остават дължими на Франция и трябва да бъдат изплатени до датата на ефективното извършване на цесията според разпоредбите на гореспоменатия двустранен договор.

7. Влизане в сила

Всички просрочени задължения на България или на държавния ѝ сектор към Франция или нейните институции, трябва да бъдат уредени преди влизането в сила на настоящия договор.

Изготвено в Париж, на

ЗА ПРАВИТЕСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА ФРАНЦИЯ

ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ